

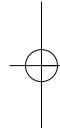
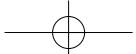
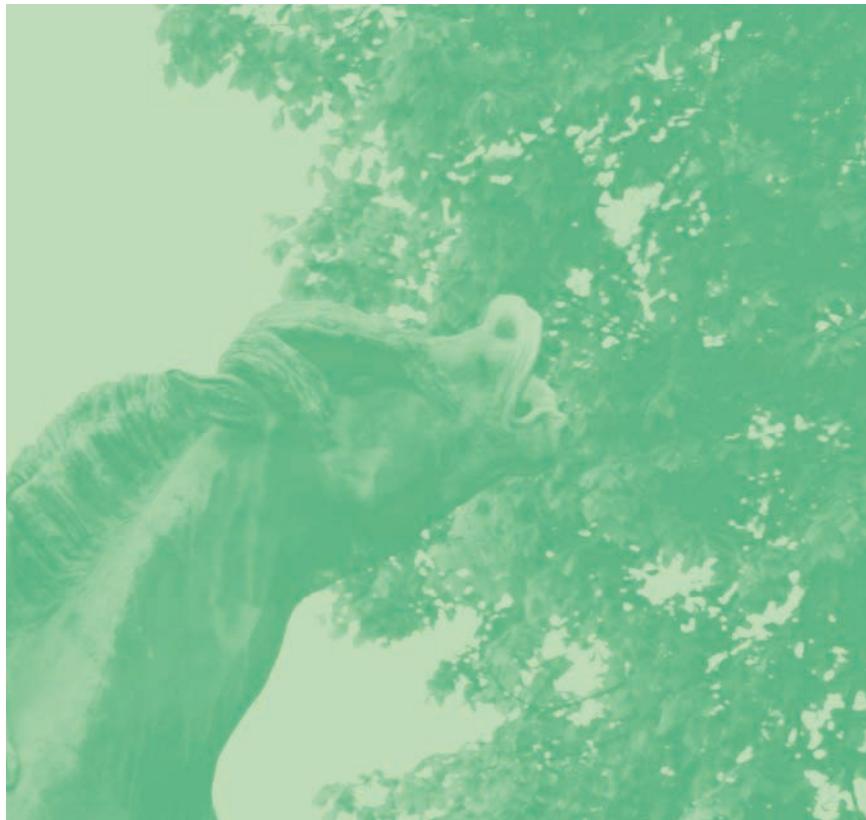
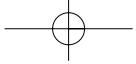


INNSPILLING/RECORDING: Musikkloftet AS, Vidar Lunden, Mars 2006  
MASTERING: Lydmuren AS, Morgan Nicolaysen  
COVER DESIGN: Eva Karlsson, Stockholm FOTO: Jens Hamran, Oslo



THE RACECOURSE FIDDLERS – GYPSY HORSES  
FOLK TUNES FROM SCANDINAVIA, EASTERN EUROPE, IRELAND AND ICELAND





Alle arrangementer: Øvrevoll spelemannslag

**RAGNAR HEYERDAHL**

**FIOLIN**

Hardingfele på #12 og 13

Bratsj på #15

Hardanger fiddle on #12 and 13

Viola on #15



**EILIF MOE**

**GITAR**

Slagverk på #12

Klaver på #1

Percussion on #12

Piano on #1

**RUNE KLAKEGG**

**TREKKSPILL/ACCORDEON**

Piano på #1

**KJETIL SANDUM**

**BASS**

**ØVREVOLL SPELEMANNSLAG**

c/o Ragnar Heyerdahl

Sørkedalsveien 193 B

N-0754 Oslo

e-mail: rhsud@start.no

(0047) 22 51 26 15

Made in Norway 2006.

This CD is supported by Fond for lyd og bilde, Norway's Council of Culture.

Skulpturen på fotoet er *Veslefrikk med føla* av Dyre Vaa på Ankerbrua i Oslo  
The sculpture on the cover photo is by Dyre Vaa, situated on the Anker bridge in Oslo.

**DISTRIBUTION:**

Musikkoperatørene, Oslo

info@musikkoperatorene.no

**ØVREVOLL SPELEMANNSLAG** ble dannet i 2003 og debuterte på Landskappleiken på Gjøvik med en omdiskutert 2. plass i åpen klasse. Violinisten i gruppen er oppvokst ved Øvrevoll, Norges eneste galoppbane, derav hans lidenskap for hester og galopp.

Galopp, som er beslektet med polkaen, er opprinnelig en tsjekkisk dans, men spilles i hele Europa i ulike varianter. Folkesanger om hester finnes også i alle kulturer, og antagelig er hesten det dyr det er laget flest sanger om på verdensbasis.

Hesten er også et viktig symbol i sigøynerkulturen. Den representerer det sigøynernes liv handler om; frihet til å reise hvor man vil, når man vil. Med hest; konge, uten hest, slave.

Bilen har for lengst overtatt hestens rolle, ikke bare som transportmiddel, men også som redskap for frihet og ikke minst som statussymbol.

Øvrevoll spelemannslag ønsker med denne CD å hedre hesten med musikk fra mange land, som sigøynermusikerne gjorde den gangen de reiste gjennom Europa.

Øvrevoll spelemannslag [the racecourse fiddlers], was founded in 2003. Their first performance was at the Norwegian championship in folk music. The result was a surprising 2. place. Their violinist grew up nearby Øvrevoll, Norway's only racing track for gallop. This explains his passion for horses and galloped.

Galopede, related to the polka, was in origin a Czech dance, but exists in all over Europe in local variants. Folk songs about horses also occur in all cultures, the horse is probably the animal that has the most songs dedicated to itself worldwide.

The horse is also an important symbol in gypsy culture. It represents what gypsy life is all about; freedom to travel and independence. "Whit my horse, I'm a king, whitout my horse I'm a slave."

In our time, the car has replaced the horse's former position, not only as a means of transport but also as a symbol of freedom and status.

With this CD Øvrevoll spelemannslag intends to honour the horse with music from many different countries, as the gypsies did in the time travelling through Europe.

**1. ØVREVOLLGALOPPEN**

(RAGNAR HEYERDAHL)

Gallopede from the racecourse at Ørvrevoll, nearby Oslo.

**2. HUMMANI HEI!**

(TRAD. FINLAND)

Hypp, mine hester!  
Gee up, my horses!**3. RIDE, RIDE RANKE**

(TRAD. SÆTESDAL)

Scandinavian lullaby, here in an old norwegian version.

**4. THE GYPSY HORSE**

(RAGNAR HEYERDAHL)

Sigøynerhesten.

**5. COACHMAN, SAVE YOUR HORSES!  
AND BURN, BURN GYPSY LOVE**

(TRAD. RUSSIA)

Kusk spar hestene og Flammende sigøynerkjærlighet.

**6. THE GELDING FROM VALLACCIA**

(TRAD. SLOVAKIA)

Two old dances and the folk tune *beautiful Minka*.To gamle czardaser og folkesangen *schøne Minka*.**7. HUSSAR SONGS**

(TRAD. HUNGARY)

a/ Come, my sweetheart, give my horse some hay!  
b/ The horse's head is heavy, but there is no reason for you to look as sad as that, you'll soon find someone else...  
c/ In Erlau there are horses, (but also pretty girls...)  
Sanger om hussarene, som alle handler om hester og kjærlighet.**8. THE GALWAY RACES  
AND DONKEY REEL**

(TRAD. IRELAND)

Hesteveddeløpene i Galway og Eseldans.

**9. A DAY AT THE RACES**

(TRAD. IRELAND)

En dag på galoppbanen.

**10. DEN VARMBLODIGE, VALS  
OG SCHOTTIS/POLKA**

(RAGNAR HEYERDAHL)

The warm-blooded.

**11. POLSKA FRÅN SOIVALLA**

(TRAD. SVERIGE)

3/4-dance from the district around the trotting track near Stockholm.

**12. FØRNESBRONEN**

(TRAD. NORGE)

Gangar fra Telemark.  
The brown horse from Førnes in Telemark, Norway.**13. KJEPPHESTEN**

(TRAD. NORGE)

Springar fra Voss.  
The wooden horse.**14. PARAGRAFTRYTTEREN**

(RAGNAR HEYERDAHL)

The rigorous rider.

**15. HESTLEITAREN**

(SYVER GARMO)

Norwegian tune about a man searching for his lost horse.

**16. HESTSLEPP I SIKKILSDALEN /  
HEV DU'KKJE HOPPA,  
SÅ HOPPA DU NO!**

(RAGNAR BJÆRTNES / TRAD. NORGE)

Two norwegian dances about stallions and mares.

**17. FINNISH FOXTROT**

(RAGNAR HEYERDAHL)

Finsk revetrav.

**18. RIDUM, RIDUM**

(TRAD. ISLAND)

Riding along. Icelandic children's song.

**19. WALTZ AND GALLOPEDE**

(TRAD. ESTONIA)

Vals og galopp fra (h)Estland.

**20. TRE GAMLE (NORDMARKS)TRAVERE**

(RAGNAR HEYERDAHL)

Springar fra Mærraskallen, mazurka fra Hestmyra og Svartens vals

Three melodies inspired by localities in Nordmarka, the forest surrounding Oslo.

**21. FANTASI OVER FYRESPEL  
AV KRISTIAN ØREVOLLSEIE,  
HARDINGFELESPILLER FRA GOL**

Improvisations over a Norwegian tune

**22. JEG ER HAVREN**

(AKSEL AGERBY)

I'm the oats... Improvisations over a very famous Danish tune.